

GEMEINDE PFALZEN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FALZES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschluss
des Gemeindevausschusses

Deliberazione
della giunta comunale

Sitzung vom | riunione del
12.08.2026

Uhr | ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind - Presenti sono	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Roland Tinkhauser (Bürgermeister Sindaco)	X	
Martin Seeber (Vizebürgermeister Vicesindaco)		
Silvester Regele (Referent Assessore)		
Gabriela Bachmann (Referentin Assessora)		
Hannes Hopfgartner (Referent Assessore)		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Simon Michaeler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Martin Seeber

in seiner Eigenschaft als Vizebürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Trink- und Abwassergebühr: Zur Kenntnisnahme & Genehmigung Gebührenrollen - Jahr 2025	Tariffa acqua potabile e reflue: Presa a conoscenza e approvazione dei ruoli - anno 2025
--	---

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 233 vom 12.08.2026	Deliberazione della giunta comunale n. 233 del 12.08.2026
--	--

Trink- und Abwassergebühr: Zur Kenntnisnahme & Genehmigung Gebührenrollen - Jahr 2025

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Verwendung/Verbrauch des Trinkwassers und über die Ableitung des Abwassers;

Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse betreffend die Festlegung der Tarife der Trinkwasser- (Nr. 538 vom 18. Dezember 2024) und Abwassergebühren (Nr. 539 vom 18. Dezember 2024) Jahr 2025;

Festgestellt, dass die Berechnungen betreffend die Trinkwasser- und Abwassergebühr Jahr 2025 vom Gemeindesteuernamt erstellt worden sind;

NACH EINSICHTNAHME

- in das R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*);
- in das fachliche und das buchhalterische Gutachten im Sinne des Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) (HnVvrP1kvfMnLm+94XJVekas2hNTZyCtnMkgMCYJc0s=) und (v/uLL59O9Sq6SIAPXg96Is4IKr8Q9NqK8VGV0u+cpSw=);
- in die geltende Satzung der Gemeinde Pfalzen;
- das einheitliche Strategiedokument;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres und in das Programm der öffentlichen Bauarbeiten;

Dies vorausgesetzt

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig mittels Handerheben:

1. die Berechnungen der Trinkwasser- und Abwassergebühr 2025 laut der in den Verzeichnissen angeführten Steuerträger mit folgenden Gesamtbeträgen, zur Kenntnis zu nehmen, zu bestätigen und zu genehmigen:

Trinkwassergebühr 2025: Betrag von € 150.531,46 zuzüglich 10% MwSt. = Gesamtbetrag Einnahme: 165.585,17 €;

Abwassergebühr 2025: Betrag von € 336.423,14 zuzüglich 10% MwSt. = Gesamtbetrag Einnahme: 370.065,42 €;
2. die Gebühren mittels PagoPA und Dauerauftrag einzuheben;

Tariffa acqua potabile e reflue: Presa a conoscenza e approvazione dei ruoli - anno 2025

Visto il Regolamento Comunale sull'uso/consumo dell'acqua potabile e sulla derivazione delle acque nere;

Viste le delibere riguardanti la determinazione della tariffa del canone d'acqua (n. 538 del 18 dicembre 2024) e canone per le acque di scarico (n. 539 del 18 dicembre 2024) dell'anno 2025;

Accertato che i calcoli riguardante il canone d'acqua e acque di scarico dell'anno 2025 sono stati effettuati dall'Ufficio Tributi del Comune;

VISTO

- la L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*);
- il parere tecnico e il parere contabile ai sensi dell'art. 185 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*) (HnVvrP1kvfMnLm+94XJVekas2hNTZyCtnMkgMCYJc0s=) e (v/uLL59O9Sq6SIAPXg96Is4IKr8Q9NqK8VGV0u+cpSw=);
- lo Statuto vigente del Comune di Falzes;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente ed il programma dei lavori pubblici;

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

1. di prendere atto, confermare e approvare i calcoli relativi al canone d'acqua potabile ed alla tariffa per le acque di scarico 2025 per i contribuenti risultanti dagli elenchi con i seguenti totali:

Canone acqua potabile 2025: importo di € 150.531,46, più IVA 10% = importo totale entrata: 165.585,17 €;

Tariffa acque di scarico 2025 importo di € 336.423,14 più IVA 10% = importo totale entrata: 370.065,42 €;
2. di incassare i canoni con PagoPA e sepa;

3. den Gesamtbetrag der Trinkwassergebühr unter Kap. E.3.01.01.01.004 zu buchen, mit Benennung: „Wasserversorgung – Einkünfte“ und jenen der Abwassergebühr unter Kap. E.3.01.02.01.012 zu buchen, mit Benennung „Einkünfte Abwasser“, es fallen keine Kosten zu Lasten des Gemeindehaushaltes an;
4. gegenwärtig zu halten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf;
5. festzuhalten, dass der vorliegende Beschluss mit dem gleichen Abstimmungsergebnis im Sinne des Art. 183 im Sinne des Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) für sofort vollstreckbar erklärt wird;

Jeder Bürger / jede Bürgerin kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert (Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010).

3. di introitare l'importo del canone d'acqua al cap. E.3.01.01.01.004 con denominazione: „acquedotto – proventi“ e di introitare l'importo della tariffa per le acque di scarico al cap. E.3.01.02.01.012 con denominazione „fognatura/depurazione – proventi“. Non ci sono costi a carico del bilancio comunale;
4. di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria;
5. di dare atto, che la presente delibera si dichiara immediatamente esecutiva con lo stesso risultato di voto ai sensi dell'art. 183 del 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*);

Ogni cittadino / cittadina può presentare opposizione alla presente deliberazione entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018). Ogni interessato / interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della presente delibera. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici, il termine di proporre ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza (art. 120, comma 5, d.lgs. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

Vizebürgermeister – Vicesindaco

- Martin Seeber -

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Simon Michaeler -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale